

99 為我受傷 Wounded For Me

詞: W. G. Ovens/Gladys W. Roberts 曲: W. G. Ovens 譯: 劉福群/何紀雄合譯 編: 曾以琳

Public Domain

中文譯詞版權屬宣道出版社所有，獲准使用

Arrangement Copyright © 2005 New Heart Music Ministries 新心音乐事工. All Rights Reserved.

85 古舊十架 The Old Rugged Cross

词/曲: George Bennard 译: 薛近辉等译自多本圣诗集 编: 曾以诚

Public Domain

中文譯詞版權屬宣道出版社所有，獲准使用

Arrangement Copyright © 2005 New Heart Music Ministries 新心音乐事工. All Rights Reserved.

80 十架不會重過主恩典 The Cross Is Not Greater

詞/曲: Ballington Booth 譯: 劉福群/何統雄合譯 編: 曾以微

D A A D

1. 主 賦 的 十 架 雖 然 沉 重， 總 不 重 過 主 恩 典。 可
 2. 畫 程 的 前 棘 雖 然 尖 銳， 主 戴 前 過 麓 楚。 我
 3. 念 主 的 愛 光 照 得 更 亮， 照 在 我 困 苦 路 中。 若
 4. 遵 行 主 旨 意 充 滿 喜 樂， 當 我 活 在 他 面 前。 我
 1. The cross that He gave may be heavy. But it ne'er out-weighs His grace. The
 2. The thorns in my path are not sharp-er. Than com-posed His crown for me. The
 3. The light of His love shin-eth bright-er. As it falls on paths of woe. The
 4. His will I have joy in ful-fil-ing. As I'm walk-ing in His sight. My

D G D/A A D

怕 的 風 浪 雖 環 繞 我， 但 不 能 遮 掩 主 脣。 十
 欲 的 苦 杯 算 得 甚 廉， 客 西 馬 子 必 更 淒 苦。
 我 能 謙 卑 幫 助 他 人， 我 擔 子 使 我 完 全。
 帶 一 切 到 主 寶 血 泉， 只 有 它 使 我 完 全。
 storm that I feared may sur-round me. But it ne'er ex-cludes His face. The
 cup that I drink not more bit-ter. Than He drank in Geth-sem-a-ne.
 toil of my work grow-eth light-er. As I stoop to raise the low.
 all to the blood I am bring-ing. It a-lone can keep me right.

D D D D

架 不 會 重 過 主 恩 典， 風 波 不 能 遮 掩 主 愛 脣， 我 心
 cross is not great-er than His grace, The storm can-not hide his bless-ed face; I am

A D E/G A D

真 快 樂 滿 足， 因 知 主 與 我 同 住， 故 能 得 勝 且 有 餘。
 sa-tis-fied to know That with Je-sus here be-low, I can con-quer ev'-ry foe.

Public Domain

中文譯詞版權屬宣道出版社所有，獲准使用
Arrangement Copyright © 2005 New Heart Music Ministries 新心音樂事工. All Rights Reserved.

57 靠近十架 Near The Cross

词: Fanny J. Crosby 曲: William H. Doane 译: 胜近辉/何纯雄修自多本圣诗集 编: 曾以琳

F B⁷ F F/C C

1. 求主使我近十架, 因有宝贵。貴泉源,
 2. 我戰兢靠近十架, 因蒙主恩。愛恩待,
 3. 求主使我近十架, 念昔日。情景,
 4. 做醒等候近十架, 前, 信。日堅,
 1. Je - sus, keep me near the cross. There a pre - cious foun - tain
 2. Near the cross, a trem - bling soul. Love and mer - cy found me;
 3. Near the cross! O Lamb of God. Bring its scenes be - fore me;
 4. Near the cross I'll watch and wait. Hop - ing, trust - ing, ev - er.

F B⁷ F/C C C/F F

醫治活水免代價, 由各各他流下。
 那裏有明亮晨星, 荣光四面照來。
 在主十架過死之河, 日安抵黃金美程岸。
 直到渡過死之河, 安抵黃金美程岸。
 Free to all, a heal - ing stream Flows from Cal - vry's moun - tain.
 There the Bright and Morn - ing Star Sheds its beams a - round me.
 Help me walk from day to day. With its shad - ows o'er me.
 Till I reach the gold - en strand Just be - yond the ri - ver.

9 F B⁷ F C

十字架, 十字架, 永遠是我榮耀,
 In the cross, in the cross, Be my glo - ry ev - er!

13 F B⁷ F/C C C7/F F

直到我歡聚天家, 仍誇主十字架。
 Till my rap - tured soul shall find Rest be - yond the ri - ver.

Public Domain

中文译词版权属宣道出版社所有，获准使用

Arrangement Copyright © 2005 New Heart Music Ministries 新心音乐事工. All Rights Reserved.

31 我歌頌你 I Sing of Thee

詞: Chas F. Weigle 曲: Gladys Blanchard Muller 編: 曾以撒

F F B²

1. 我歌頌你, 尊貴的主, 藉你恩典, 把我救
 2. 我歌頌你, 練淚滿襟, 艱憂傷來, 臨仍覺
 3. 我歌頌你, 直到離世, 不論在
 1. I sing of Thee, O bless-ed Christ, Since Thou has saved me by Thy
 2. I'll sing of Thee, and smile thro' tears, When sor-row comes to make me
 3. Of Thee I'll sing while life shall last. At home, a broad, on land or

F F Dm F/C C

贖; 你救贖我代價極重, 我與天使唱歌向你歌
 心; 因我回想起救主恩典, 使我歌唱快樂無
 地; 或經死亡進入永生, 永永遠遠我歌頌
 grace; Re-deemed by Thee at dread-ful price. With ang-els I would sing Thy
 sad; For I re-member thro' the years Thy grace, and sing be-cause I'm
 sea; And when thro' death to life I've passed. For ev-er more I'll sing of

8 F C7 F A7

頌。
 邊。
 你, 我歌頌你, 尊貴的救主, 用我口舌向你謳
 praise. I sing of Thee. O bless-ed Sav-ior, They praise shall now my tongue em-
 glad.
 Thee.

12 Dm B² F/C C7 F

歌, 我歌頌你, 永遠歌頌你, 因你喜樂已充滿我。
 ploy: I'll sing of Thee. O Lord, for ev-er. For Thou has filled my soul with joy.

Public Domain

中文譯詞版權屬宣道出版社所有，獲准使用

Arrangement Copyright © 2005 New Heart Music Ministries 新心音樂事工. All Rights Reserved.

57 神聖主愛 Love Divine, All Loves Excelling

詞: Charles Wesley 曲: John Zundel 譯: 謝近輝/何統雄修自多本聖詩集 編: 余遠洋

G C G/D D7 G G

神聖主愛超乎萬愛，天上喜樂降下來，懇求屈尊
 懇求主將慈愛聖靈，吹入各煩惱心中，主內承愛
 全能神阿，求來拯救，主生命容我接受，我心主殿
 求主完成再造善工，使我純潔無瑕疵，使我得見
 Love di - vine, all loves ex - cel - ling, Joy of heav'n, to earth come down: Fix in us Thy
 Breathe, O breathe Thy lov - ing Spir - it In - to ev - 'ry trou - bled breast: Let us all in
 Come, Al - might - y, to de - liv - er, Let us all Thy life re - ceive: Sud-den - ly re -
 Fin - ish, then, Thy new cre - a - tion. Pure and spot - less let us be: Let us see Thy

6 B7 Em C G/D D7 G Em C B7

居我心中，你的恩慈臨我眾；耶穌，你有慈悲憫憫，
 一切恩祉，體貼聖靈得安息；求主除掉常事，悲憤心意，
 求你速臨，在我心中永居留；但願時常頌主，事主，
 宏大救恩，主內重獲原始義；更新變化，榮上加榮，
 hum - ble dwell-ing, All Thy faith - ful mer - eies crown. Je - sus, Thou art all com - pas - sion.
 Thee in - her - it, Let us find the prom - ised rest. Take a - way the love of sin - ning;
 turn, and nev - er, Neve - er - more Thy tem - ples leave. Thee we would be al - ways bless - ing.
 great sul - va - tion Per - fect - ly re - stored in Thee: Changed from glo - ry in - to glo - ry

II G A7 D G B7 Em C G/D D7 G

你有純潔無限愛，求主救恩惠然來臨，進入戰慄悔改心，
 創始成終在於你，信的效果始終如一，心靈自由極盡釋，
 猶如天上眾天軍，祈禱讚揚永無停止，完全愛裡永歡欣，
 直到天庭長供奉，站立主前擲下冠冕，奇妙愛中永讚頌。
 Pure im - bound-ed love Thou art: Vis - it us with Thy sal - va - tion. En - ter ev - 'ry trem - bling heart.
 Al - pha and O - me - ga be: End of faith, as its be - gin - ning. Set our hearts at lib - er - ty.
 Serve Thee as Thy hosts a - bove, Pray, and praise Thee with - out ceas - ing. Glo - ry in Thy per - fect love.
 Till in heav'n we take our place, Till we cast our crowns be - fore Thee, Lost in won - der, love, and praise.

Public Domain

中文譯詞版權屬宣道出版社所有，獲准使用

Arrangement Copyright © 2002 New Heart Music Ministries 新心音樂事工, All Rights Reserved.